

## چاپیکه وتنی کوردستان نیت له گەل هونه رمه ند مەھمەد رەوف کەرکوکی

### مەھمەد رەوف کەرکوکی بۆ کوردستان نیت :

(من له کەرکوک له دایك بووم و هونه رەکەشم له سلیمانی)

سازدانی چاپیکه وتن : به ختیار شیخ مسته فا



دەنگیکی هیمن و کەسا یە تیه کی لهو هینمنتر، زۆر پەرۆشی ئە وەیە کارە کانی جوان بن، پاى زۆرتىن خەلک وەرئە گریت له سەر بەرھە مەکانی . . تەنانەت يەکیک له گۇرانیيە ھەرە ناسراوە کانی (سلاو ئەی خەم) دوبارە تو مار کردىوه، چونکە بېرىا و ابۇئە و کارە ھەقى خۆى نەدر اوەتى و دەتوانرى جواتر پېشکەش بکریت.

هونه رەمند حەمە رەوف کەرکوکی له دواى پاپە پىنه وە بە ما وەیە کی كەم گۇرانیيە کانی له پېیکەی پادىيۇ تېقىيە کانە وە پەخشىراو ھەر زۇو لاي خەلک ناسرا و جە ما وەریکی زۆر پېشوازيان له گۇرانیيە کانی كەد . . كۆمەلیک بەرھە مى جوان له (ھۆ خەجى گىيان) بۆ (بەرات) و (سلاو ئەی خەم) تا (ئاسەوار) و (پېیکى عەتن) بەر دەوامى هونه رەکەی پاگە ياند، ھەر ھیندەي ناسىت حەز بە تىكەلى دەكەيت، بېوانە شۇينى کارە کەی كە بىرىتى يە له دوکانىيکى زستانان سارد و ھاوینان مەۋە پېوکىن، كاكە حەمە بە دەم قىسە كەردنە وە خەریکى بېرىنى پارچە قوماشىكە . . كەمیك سەر ھەلبېرە لە سەری وە وىنەيە کى هونه رەمندی گەورە مان على مەردان ھەلۋاسراوە . . دوکانە كەش زۆر جار جەمەي دېت، كۆمەلیکى زۆر له شاعير و نوسەر و موزىكزان و هونه دەوستان بەر دەواام ھاتوچۇي دەكەن . . كاكە حەمەش بەر دەواام بە پۇوي گەشەوە پېشوازىدە كات.

ئىستا كاكە حەمە له جاران زياتر ماندۇھ . . سەربارى كارى هونه رى وەھولى بەر دەوامى دابىن كەردنى بىزىوی ژيان . . تەندروستى پۇو لە خەراپى بۇو . . بەلام خۆشىبەختانە بە گىيانىيکى لە خۆبىر دوانە وە شىكتى بە نەساغى ھینتا وە ئىستا له دوا قۇناغە کانى بەرھە مەھىنەنلى سىدييە کى نويدا يە . . بۆ ئاشنا بون بە بەرھە مە نویکانى و باسکەردنى چەند لا يەنیيکى هونه رى لە گۇرانى و موزىكى كۈرىسى بەم چەند پەرسىيارە پۇومان تىكەد . .

کوردستان نیت : لهو ما وەيەي پېشىدا دو و چارى نە خۆشىيەك بويت كە كارىگەری ھەبو لە سەر ھەمو ژيانىت وە بە شىيەيە کى تايىبەتى بوه ھۆى دابىانت لە كاروبارى هونه رى، دەمە وىت تامەز زۆريانى دەنگت لهو دەلنىيا بکەيتە وە كە ئەوە قۇناغىيکى كاتى بۇوە .

محه‌مەد پهوف کەركوکى : بەلى، ماوهىيەك بەر لەئىستا لەئەنجامى ھەلەي لىيدانى دەرزىيەوە تۈوشى نەخۆشىيەكى گران بوم كەزۆر كارى تىيىكىدەم، ئىستا ناوه سەرقالى سىدىيەكى نوييىت. كەى ئەم سىدىيە دەكەۋىتە بازارەوە و ئەگەر بىرىت بەسەر نەخۆشىيەكەمدا و ھەربەردەوام ئەبىم لە بەخشاش.

كوردىستان نىيت : ھېنىدەي ئىيە ئاگادارىن سەرقالى سىدىيەكى نوييىت. كەى ئەم سىدىيە دەكەۋىتە بازارەوە و ئەگەر بىرىت باسىيىكى ئەو بەرھەمانە بىكەيت كە ئەم سىدىيە لە خۆى دەگرىت ؟

محه‌مەد پهوف کەركوکى : ئەو ماوهى ساڭ ونىيۇيىكە سەرقالى سىدىيەكى نوييىم بەناوى (نالەي دل)، ئەم سىدىيە نۇ گۆرانى لەخۆگەرتۈو، لەشىعىرى شاعيران (وەفایى، شىيخ سعيد حفيد، قوبادى جەل زادە، دلاور قەرەداغى، عيرفان ئەحەمەد، ساپىرىن صديق، حمە عزيز و أ. ب. ھەوري) ھەروەها ئاوازەكلەن جىگە لە دووناواز كە هي خۆمە، لەلايەن ھونەرمەندان (غەمگىن فەرەج، بلند قەرەداغى، عمر عبداللە، حسن كامگار، كارزان مكورجى، على مەردان) دانراوە، موزىكى گۆرانىيەكانىش لەلايەن موزىكاران (عادل محمد كريم، گۆران كامل، بلند قەرەداغى، عادل حسن، كارزان مكورجى، سەفين خەراجيانى، عمر عبداللە ئامادەو دابەشكراوە، واپىيارىشە كە لە كۆمپانىيە (ستران ميوزىك) لە ولاٽى سويد بلاوبىيىتەوە.

كوردىستان نىيت : بەرەوام كىيشهىيەك ھەيە لاي ھونەرمەندانى خۆمان، ئەويش كىيشهى تۆماركىرىن و پاشان بازارە، ئەوهى تىيىنى دەگرىت گۆرانىيېش ئەرك و ماندوپۇنىكى زۆر دەكىيىت و پارھەيەكى زۆر سەرف دەكتات تا كاسىتىك بەرھەم دېنىت، بەلام دواجار دەزگاپىيەك يان كۆمپانىيەيەك نىيە بۇ بەبازار خستنى بەرھەمە كەى ؟ تۆ چارەسەرى گونجاوى ئەو كىيشهىيە چۈن دەبىنىت، ئايا خودى خوت توانىيۇتە بۇ ئەم بەرھەمە نوىيىيە لايەنېك پەيدا بىكەيت كە لانى كەمى ئەو پارھەيەت دەستخاتەوە كە چۆتە بىرى تۆماركىرىنى گۆرانىيەكانى ؟

محه‌مەد پهوف کەركوکى : بۇ چارەسەرگەرنى ئەو كىيشهىيە دەبىت كۆمپانىيە تۆمارپەخش ھەبىت و مافى ھونەرمەندانى تىادا پارىزراوبىت، جا ئەوجۇرە كۆمپانىيە ئەلى بىت يان حکومى بىت، ئەوە لە ھەمو ولاٽانى جىهان پىيادەو مامەلەي لەگەل دەكىي، لەبىر نەبۇنى ئەو جۇرە كۆمپانىيائانە لەكوردىستاندا، ناچاربۇوم لەدوايىن بەرھەممدا پەنابەرمە بەر كۆمپانىيە (ستران ميوزىك) بۇ ئەوهى بە شىيۇھەيەكى جوان لەھەمۇ پۇوييەكەوە بلاوبىيىتەوە هېيج نېبىت تىايىدا زەھرەمەند نەبىم.

كوردىستان نىيت : ھونەرمەند ھەميشه خاونەن پەيامىكى ھونەرييە، گۆرانىيېش لەپىگەي گۆرانىيەكانىيەوە پەيامى خۆى پەخش دەكتات، محمد پهوف ئەيەوى گوزارشت لەچى بىكت ؟

محه‌مەد پهوف کەركوکى : من ھەميشه لە گۆرانىيەكانىدا بە دوو مەودا كاردەكەم، يەكىكىان رەسەناتىيەتى گۆرانىيەكەيە لەھەمۇ پۇوييەكى ھونەرييەوە، مەوداكەي دى پەيامى بەرجەستەكەنلىقى ھەست و نەست و گوزارشتىكەن لە سۆز و خۆشەويشتى و ئاسودەبىي و خەمە پېرىۋەكانى مرۇۋەنېشتمانە.

كوردىستان نىيت : ئايا محمد پهوف گۆئى لە موزىكاى غەيرە كوردى دەگرىت ؟ بەكشتى ئەو بەرھەمانە گۆئى لىيدەگرىت كامانەن ؟ تا چەند بۇتە ھۆى دەولەمەندىكەنلىقى ھونەرەكت، واتا لە چ پۇوييەكەوە توانىيۇتە سوودى لېيەرېگرىت ؟

محه‌مەد پهوف کەركوکى : بەلى گۆئى لە بەرھەمى ھونەرمەندانى فارس وتورك و عەرب دەگرم و سوودىيان لىيۇھەگرم، دىيارە وەك گواستنەوە لىيۇھەگرتەن نا، بەلكو لە پۇوي تەكىنەك و ئەداو تايىبەتمەندى و چۈنۈتى تواناوا بەھەكانىيان.

زىاتر گۆئى دەگرم لە ھونەرمەندان (شجريان، على رضا ئىفتىخارى، بولانت ئىرسىۋى) چونكە خاونەن قورگىكى زۆر بەتowanان. كوردىستان نىيت : من بەش بە حائى خۆم ھەست ئەكەم ھەندىچار تۆ خوت دوبارە دەكەيتەوە، ئايا ھەمان ھەست ھەيە لاي تۆش ؟ بەرای تۆ ھونەرمەند چۈن دەتوانىت وابكتا خۆى بەدۇورىكتات لە دوبارە كەردىنەوە خۆى ؟

محه‌مهد پهوف که‌رکوکی : به‌ته‌ئکید وايه، چونکه زوربه‌ي ئهو گورانيانه‌ي من ووتومه ئاوازى خۆمن، دياره هەندى جار من ناتوانم ناوي لىبىنیم دووباره‌كىرنەوه، بەلکو شىوازەكە نزىكن لەيەكەوه، من پىم وايه ئەگەر ئىيمە گورانييپىشان شاره‌زاي موزىك بويينا يه توشى ئهو كىشانه نەدەبۈين.

كورستان نىت : وەك دەبىنلىن لە ولاتان چەندىن دەزگاي تايىبەت بەدروستكىرىنى ئەستىرەي ھونەرى ھەيە كە بە ھەموو شىوه‌يەك لە ھەولى گورەكىنى كەسىكى ديارىكراودا دەبن، بىگومان لاي ئىيمە ھىچ دەزگاي كى لەو جۆرە نىيە بەلام ووتەيەك ھەيە دەلىت "لىرىھ چەندىن دەزگا ھەيە بۇ كۈزاندەنەوەي ئەستىرەي ھونەرى" ، تو تا چەند ھاوسۇزى لەگەل ئهو ووتەيەدا، تو وەك ھونەرمەندىك جىگە لە ھەولەكانى خوت و موزىكارەكانى ھاۋىرىت كامە دەزگا و كۆمپانيا پشتگىرى كىرىۋىت؟

محه‌مەد پهوف که‌رکوکى : بەلىن لە ولاتە پىشكەوتوكاندا دامەزراوهى ئەھلى و حکومى واهەن كە دەتوانن لەھەندى ھونەرمەند ئەستىرەيەكى جىهانى بەرھەم بەھىنېت، لاي ئىيمە وەك خۆمان دەزانىن لەو جۆرە دامەزراوانە نىيە، چونكە لىرىھ ھونەرمەند بە پىشەسازى و بەرھەمهىنان، ئەو وايكردوھ ھونەرمەندى ئىيمە زوربه‌ي خەونەكانى بەجىماوى بەجى بەھىنېت! كورستان نىت : ئىستا لە كورستان چەندىن كەنالى راگەياندى بىنراو بىستراو ھەيە . ھەر بۇنمۇنە لە شارى سليمانى 10 تا 12 كەنالى تەلەفزىيونى ناخوچەي جىگە لەزمارەيىكى زۇر لەو زياترىش ئىستىكەي راديوپىي ھەيە، سەربارى ئەوهش كورە خاوهنى سى كەنالى ئاسمانىي، تو سىاسەتى كەنالەكانى راگەياندن چۈن ھەلدەسەنگىنېت؟ بە تايىبەتى كەنالە ئاسمانىيەكان تا چەند لە ئاستى بەرپرسىيارىتىدان؟

محه‌مەد پهوف که‌رکوکى : خۆشە بۇ مىللەتى كورد لەدواى مىزۇويەك لەدەست و دەم بەستراوهى ئىستا خاوهنى ئهو ھەمو دەنگ و رەنگەيە، جاران كاسىت و گورانيەكان بەدەست لە كورستانى عيراق وئىران وتوركياوھ ئال و گۆر دەكران بەلام ئىستا تەنها بەچەند چىركەيەك دەگاتە ھەمو جىهان، ئەمە وەك عەشقى ھونەرمەندىكى كورد سەبارەت بە ئايىنده، بەلام ديارە چەميش بىن چەقەل نابىت.

كورستان نىت : ئەوهى ئاگادارى گورانيەكان بىت تىبىنى ئەو دەكات تا ئىستا لەگەل ژمارەيەكى ئىيجىكار زۇر موزىكزان كارت كورۇوه، زۇرى بېرى ئهو موزىكزانانەي كارت لەگەل كردون بۆچى لەگەل پىتەوه؟ كاميان زياتر ھىواو ئارەزووه ھونەرىيەكانى تو بەرجەستە ئەكەت؟

محه‌مەد پهوف که‌رکوکى : لە راستىدا من بەسوپاسەوە دەلىم زوربه‌ي ئاوازدانەرەكان داهىنەرەكان كاريyan بۇ كردووم لەشارى سليمانى، من باوهەرم بەكارى تىپەو كارى ھەمەچەشن، من لەكەرکوك لەدايك بۇوم ھونەرەكەشم لە سليمانى. پەيوەندى من بەو موزىكارانەوە لەسەر بەنھەرتى كارى نەمرو داهىنەرانە بۇوه و ھەمومان ھەولىمان داوه درەختى بپۇينىن ھىچ پەشەبايەك لەبني نەھىنېت.

سالى 1991 مامۆستا (دىلىر حسین) دەرگايىكى بۇ كردمەوە بۇ ئەوهى لەھەواي ئازادىدا بتوانم خزمەت بەھونەرى مىللەتەكەم بىكم، سەرەتا بەچەند گورانيەكەتە بوارەكەوە وەك (خەجي خەجان و پەيمان و چەندىنى تى)، ھەر مامۆستا دلىر وايلىكىرىم ئاشنا بىم بە ھونەرمەندانى شارى سليمانى كە باوهەشى گەرميان بۇم كردهوھ، بەرای من موزىك بارانەو باخچەي گورانى ئاودەدات، گەر ئهو بارانە نەبىت ئهو باخچەيە ووشك ئەكەت.

كورستان نىت : تىبىنىيەكم ھەيە كە محمد پهوف پەيوەندىيەكى پەتھوى لە گەل زورىك لەو شاعيرانە ھەيە كە شىعەكانى كردون بە گورانى، تو وەك ئاوازدانەرەك ئهو پەيوەندىيە چۈن دەنرخىنېت؟، ئەسى ئەگەر پەيوەندىيەكە تەنها پەيوەندىيەكى رۆحى بىت چۈنە، بۇ نۇمنە ئەوهەندەي من ئاگادارىم محمد پهوف پەيوەندىيەكى رۆحى بەتىنى ھەيە بە شاعيرى گەورە وەفایيەوە، ئايا پەيوەندىي رۆحى بەس نىيە لە نىيوان شاعير و ئاوازدانەردا؟

محه‌مهد رهوف که‌رکوکی : سه‌رتا په‌یوه‌ندی من به شیعره‌و په‌یوه‌ندیه‌کی روحی‌یه، پاشان ئه‌و په‌یوه‌ندیه‌پیش ده‌که‌وی و فیکریش داگیر ئه‌کات، ئا له‌ویدا من بپیاری ئاوازدانان ئه‌دهم و به‌ره‌زامه‌ندی خوم و گویگران توماری ئه‌کهم، دیاره شیعر به‌ره‌هه‌می دهست و چاوی شاعیره، من که‌شیعره‌که‌م خوشبویت خاوه‌نکه‌شی و دک شیعره‌که لام خوش‌هه‌ویسته، به وته‌ی برای شاعیر (جه‌مال غه‌مبار) یادی به‌خیز، که‌دوکانه‌که‌می ناو نابوو (قله‌نده‌خانه)، له‌م دوکانه‌وه ئاشنایه‌تی روحیم به‌رجه‌سته کرد له‌گه‌ل شاعیرانی سه‌رده‌می ئه‌مرو له‌هه‌مان کاتیشدا توانیم نزیک ببمه‌وه له شیعره کلاسیکیه‌کان و دک شیعری نالی، وه‌فایی، به‌ختیار زیوه‌ه.

کورستان نیت : هوزام ئه‌و مه‌قامه‌یه که محمد رهوف ئیشی له‌سهر ئه‌کات و زوریک له گورانیه‌کانت به‌رمه‌بنای ئه‌و مه‌قامه دانراوه، هله‌بیزاردنی تۆ له‌سهر چی و هستاوه بۆ ئه‌و مه‌قامه، ئایا په‌یوه‌ندی به حزی تزووه‌یه یا هۆی هونه‌ری له‌پشتی ئه‌و هله‌بیزاردنه‌وه‌یه؟

محه‌مهد رهوف که‌رکوکی : پیم وايه هه‌ردوو مه‌قامی (بیيات و هوزام) سوزیکی سه‌بیریان تیدایه و خوشبختانه له‌گه‌ل شیوازی دهنگی مندا گونجاون، هه‌ر به‌و هۆیه‌شەوه‌یه به‌زوری له‌ئاوازه‌کانمدا به‌کارم هیناون.

کورستان نیت : هیچ هه‌ولیکت هه‌یه له‌بواری به‌ره‌پیشچونی دهنگ وئه‌دا؟ ئه‌و پاهینانه‌ت چۆنے؟

محه‌مهد رهوف که‌رکوکی : زور به‌داخه‌وه له‌بئونی جیگای تایبەت به راهینانی دهنگ و سه‌رقائی بئیوی ژیان، له‌ماله‌وه کریچیم و له‌دوکانیش نامه‌وی دراویسیکان ئیزاعاج بکه‌م. کاری پۆژانه‌دکم کاتم بۆ ناهیلیتتەوه تا بچم له ده‌گایه‌کی هونه‌ری پاهینان به‌دهنگ بکه‌م، ئه‌ی له کوی پروفة بکه‌م !!؟

کورستان نیت : تا ئیستا هیچ ئاوازیکت چریوه مه‌ست بکه‌یت له‌گه‌ل روبویه‌ری دهنگی تۆدا نایه‌تەوه؟ ئه‌گه‌ر ئاوازیکی جوانیان پیدایت به‌لام مه‌ستت کرد له‌گه‌ل دهنگی تۆدا نایه‌تەوه، چى ئه‌که‌یت بۆ ئه‌وه‌ی ئه‌و ئاوازه جوانه نه‌مریت؟

محه‌مهد رهوف که‌رکوکی : ئه‌و گورانیانه‌ی پیشتر ووتومه چ ئاوازی خوم بوبیت یا هونه‌رمه‌ندانی تر، میلودیه‌کانی به‌و شیوه‌یه قورس نه‌بون و به‌گشتی له‌گه‌ل روبویه‌ری دهنگما گونجاون، من به شیوازی دهنگی خوم مامه‌لەم له‌گه‌ل ئه‌و ئاوازانه‌دا کردووه که پیمداوه، به‌لام له‌دوا به‌ره‌مدا به ئه‌زمونیکی نویتر گورانی ده‌چرم که دووره له شیوازی گورانیه‌کانی پیش‌شوم به‌تایبەتی له پووی ئه‌دادوه.

کورستان نیت : حزئه‌کەم دوا ووتەت ئاپاسته‌ی کورستان نیت بکه‌یت.

محه‌مهد رهوف که‌رکوکی : هیوای سه‌رکه‌وتن و خزمەتی باشت بۆ کورستان نیت ده‌خوازم.

هونه‌رمه‌ند له‌چه‌ند دیپریکدا :

- له‌سالی 1956دا له‌بەرتەکیه‌ی که‌رکوك له‌دایک بووه.
- هه‌رله‌وی بئئه‌وینی گورانیه ره‌سنەکان گوشکراوه.
- له‌ماوه‌ی حه‌قده سال‌دا ئه‌وه‌ی هونه‌رەکه‌ی خواستبیتی کردویه‌تی و تا ئیستاش به‌رده‌وامه.
- خیزانداره‌و دوو مندالی هه‌یه به‌ناوی (شارق) و (شانو).
- ئیستا دانیستوی ساری سلیمانی‌یه و پیش‌هی به‌رگدرووه.